

様式第2 (第3条関係)

雇用契約に係る重要事項事前説明書  
សេចក្តីណែនាំជាមុនអំពីព័ត៌មានសំខាន់ៗស្តីពីកិច្ចសន្យាការងារ

建設特定技能受入計画を申請予定である(特定技能所属機関名)●●は、雇用契約に係る重要事項について、下記内容を事前に説明し、内容を理解させたうえで国土交通省へ申請する。

ចំពោះ (ឈ្មោះស្ថាប័ននៃជនបរទេសជំនាញជាក់លាក់) ●●  
ដែលក្រោមនិងដាក់ពាក្យស្នើសុំគម្រោងទទួលយកជនបរទេសជំនាញជាក់លាក់ផ្នែកសំណង់  
ត្រូវធ្វើការពន្យល់ណែនាំជាមុនអំពីចំណុចដូចខាងក្រោមដែលទាក់ទងនឹងព័ត៌មានសំខាន់ៗស្តីពី  
កិច្ចសន្យាការងារ ហើយបន្ទាប់ពីបានយល់អំពីខ្លឹមសាររបស់វា  
សូមធ្វើការដាក់ពាក្យស្នើសុំទៅក្រសួងដែនដី ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដឹកជញ្ជូន និងទេសចរណ៍។

- 基本賃金 (ប្រាក់បៀវត្សគោល)  
月額 ( 円) ប្រាក់ខែ ( យ៉េន)
- 諸手当の額及び計算方法 (時間外労働の割増賃金は除く。)  
ចំនួនទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្សេងៗ និងវិធីគណនា (លើកលែងប្រាក់បន្ថែមនៃការធ្វើការថែមម៉ោង)  
 (a) ( 手当 円/計算方法 : )  
 (b) ( 手当 円/計算方法 : )  
 (c) ( 手当 円/計算方法 : )  
 (a) ( ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ យ៉េន/វិធីគណនា : )  
 (b) ( ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ យ៉េន/វិធីគណនា : )  
 (c) ( ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ យ៉េន/វិធីគណនា : )
- 1 か月当たりの支払概算額 (1 + 2) 約 円 (合計)  
ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបង់ក្នុង 1 ខែ (1 + 2) ប្រហែល យ៉េន (សរុប)
- 賃金支払時に控除する項目  
 (a) 税金 (約 円)  
 (b) 社会保険料 (約 円)  
 (c) 労働保険料 (約 円)  
 (d) 食費 (約 円)  
 (e) 居住費 (約 円)  
 (f) その他(水道光熱費) (約 円)  
 (g) その他 ( ) (約 円)  

控除する金額 約 円 (合計)
- ប្រការកាត់ប្រាក់ខ្លះទុកក្នុងពេលបង់ប្រាក់បៀវត្ស  
 (a) ថ្លៃពន្ធ (ប្រហែល យ៉េន)  
 (b) ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសង្គម (ប្រហែល យ៉េន)  
 (c) ធានារ៉ាប់រងក្នុងការងារ (ប្រហែល យ៉េន)  
 (d) ថ្លៃអាហារ (ប្រហែល យ៉េន)  
 (e) ថ្លៃស្នាក់នៅ (ប្រហែល យ៉េន)  
 (f) ផ្សេងទៀត (ថ្លៃទឹកភ្លើងហ្គាស) (ប្រហែល យ៉េន)

(g) ផ្សេងទៀត ( ) (ប្រហែល យ៉េន)

5. 手取り支給額 (3 - 4) 約 \_\_\_\_\_ 円 (合計)  
ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបទទួលបានក្រោយការកាត់ទុក (3 - 4) ប្រហែល យ៉េន (សរុប)

※欠勤等がない場合であって、時間外労働の割増賃金等は除く。  
※លើកលែងប្រាក់បន្ថែមនៃការធ្វើការថែមម៉ោង ក្នុងករណីពុំមានអវត្តមានជាដើម។

6. 業務内容 (就労予定場所・従事させる業務内容)  
(職種名等だけでなく、具体的にどのような現場でどのような業務に従事させるのか説明する)

6. ឌីមសារនៃកិច្ចការដែលត្រូវបំពេញ (កន្លែងក្រោមនឹងធ្វើការ និង ឌីមសារនៃកិច្ចការដែលត្រូវបំពេញ)  
(ត្រូវធ្វើការពន្យល់មិនត្រឹមតែឈ្មោះនៃប្រភេទការងារតែប៉ុណ្ណោះទេ តែក៏ត្រូវពន្យល់លម្អិតអំពី កន្លែងធ្វើការងារបែបណា និង ឌីមសារនៃកិច្ចការបែបណាដែលត្រូវបំពេញ)

7. 技能習熟等に応じた昇給について (昇給条件や昇給時期について説明すること)

7. ការតម្លើងប្រាក់បៀវត្សដោយយោងទៅតាមភាពស្ងប់ជំនាញជាដើម  
(ត្រូវធ្វើការពន្យល់អំពីលក្ខខណ្ឌ រយៈពេលនៃការតម្លើងប្រាក់បៀវត្ស)

8. 安全衛生教育及び技能の習得について  
(安全衛生教育の実施内容や、技能検定の受験時期や合格後の支給手当、昇給への反映等について説明すること)

8. ការអប់រំអំពីសុវត្ថិភាពនិងសុខភាព និង ការរីកហាក់ជំនាញ  
(ត្រូវធ្វើការពន្យល់ អំពីឌីមសារនៃការអនុវត្តការអប់រំអំពីសុវត្ថិភាពនិងសុខភាព ពេលវេលានៃការប្រលងជំនាញ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដែលត្រូវទទួលបានក្រោយពេលប្រឡងជាប់ និង ការទទួលបានឬមិនទទួលបានការតម្លើងប្រាក់បៀវត្ស ជាដើម)

9. 個人情報の提供に係る同意について  
(建設特定技能受入計画の適正な実施を確保するため、建設キャリアアップシステムを運営する一般財団法人建設業振興基金、適正就労監理機関及び特定技能外国人受入事業実施法人へ認定証に記載された内容 (個人情報を含む。) を提供することに同意しているか)  
 同意している。  同意していない。

9. ការយល់ព្រម ឬ មិនយល់ព្រមក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន  
(ដើម្បីធានាបាននូវការអនុវត្តដ៏ត្រឹមត្រូវនៃ គម្រោងទទួលយកជនបរទេសជំនាញជាក់លាក់ផ្នែកសំណង់ តើអ្នកយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មាន (រួមទាំងព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន) ដែលមានចែងនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រ ទៅអោយមូលនិធិលើកកម្ពស់វិស័យឧស្សាហកម្មសំណង់ដែលដំណើរការប្រព័ន្ធអភិវឌ្ឍអាជីពសំណង់ ស្ថាប័នគ្រួសារនិរន្តរ៍ការងារសមស្រប និង ស្ថាប័នអនុវត្តអាជីវកម្មទទួលយកជនបរទេសជំនាញជាក់លាក់ដែរឬទេ?)  
 យល់ព្រម  មិនយល់ព្រម

(西暦) ●●年●月●日、前記1から9の内容について以下の者が十分に理解することができる言語 (カンボジア語) にて説明し、内容を理解していることを確認した。

(ក្រីស្តសករាជ) ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ●● ចំពោះខ្លឹមសារនីមួយៗខាងលើពីចំណុចលេខ 1 ដល់ លេខ 9  
គឺត្រូវបានពន្យល់ជាភាសាដែលបុគ្គលខាងក្រោមអាចយល់បានយ៉ាងច្បាស់លាស់ (ភាសាខ្មែរ)  
ថែមទាំងបានបញ្ជាក់ថា គាត់បានយល់អំពីខ្លឹមសាររបស់វា។

(ស៊ែន/ហត្ថលេខា)

\_\_\_\_\_ 殿

説明者 / អ្នកពន្យល់ \_\_\_\_\_

特定技能所属機関名 / ឈ្មោះស្ថាប័ននៃជនបរទេសជំនាញជាក់លាក់ \_\_\_\_\_

所在地 / អាសយដ្ឋាន \_\_\_\_\_

電話番号 / លេខទូរសព្ទ \_\_\_\_\_

代表者 役職・氏名 / អ្នកតំណាង មុខដំណែង・ឈ្មោះ \_\_\_\_\_